

Piireissä mukana kaiken ikää

jo 30 vuotta

2024

Mummolaakso
Gummedalen

Jäsentiedote 1

Mummolaakso 30 vuotta!

Yhdistys perustettiin 13.8.1994 Setan Vapautuspäivien aikaan tarkoituksenaan edistää lesbojen ja bi-naisten keskinäistä solidaarisuutta ja huolenpitoa sekä tarjota omasta identiteetistä lähtevä vaihtoehto perinteiselle vanhusten hoidolle. Solidaarisuutta ja huolenpitoa onkin toteutettu ihan alkuvuodesta lähtien erilaisia tilaisuuksia kuten leirejä, teemaluentoja, bileitä, keskustelukerhoja, teatterivierailuja, ulkoilutapahtumia järjestämällä. Seta ja sen jäsenjärjestöt keskittyivät 1990-luvulla paljon nuorten asioihin ja toimintaan, joten ikääntyvien lesbojen ja bi-naisten tilaisuuksille oli todella tilausta. Toiminta alkoi vilkkaana enimmäkseen pääkaupunkiseudulla mutta 1990-luvulla leireiltiin jo Turun Ruissalossa ja vietettiin Sherrykahveja Oulussa.

Vuonna 2008 yhdistys liittyi Setan jäsenjärjestöksi ja 2010-luvulla myös Seta alkoi kiinnostua vanhenevasta sateenkaariväestä. Setan, Mummolaakson ja Suomen Karhujen yhteistyönä syntyi Yhdenvertainen vanhuus-projekti, joka ensimmäisenä Suomessa kartoitti sateenkaarisenioreiden tarpeita ja toiveita. Projektissa koottiin oppimateriaalia, tehtiin koulutusyhteistyötä ja verkostoiduttiin eri järjestöjen, sosiaalialan oppilaitosten sekä vanhusten hoito-/palvelukeskusten kanssa. Myös vapaaehtoisia koulutettiin jakamaan tietoa sateenkaari-ihmisten toiveista ja tarpeista yhdenvertaiseen vanhuuteen. Muutama vuosi sitten perustettu Sateenkaariseniorit ry jatkaa yhdessä Mummolaaksojen kanssa projektin innoittamana toimintaa ikääntyvän sateenkaariväen parissa. Ihan vielä ei siis ole saatu sitä omaa vanhaikotia, joka Mummolaakson ensimmäisissä esitteissä oli vahvasti mukana, mutta tietoisuus sateenkaarisenioreiden olemassaolosta on huomasti lisääntynyt.

Juhlavuotena Mummolaakso on The Eurocentralasian Lesbian* Community – EL*C:n rahoituksella ensimmäistä kertaa voinut palkata osa-aikaisen henkilön edistämään ikääntymisen huomioivaa lesboyhteisöllistä toimintaa, keskustelua ja osallisuutta. Hyvää yhteistyötä Turun seudun Mummolaakson ja Tampereen Mummolaakso-ryhmän kanssa jatketaan ja toivotaan, että muuallakin Suomessa alkaa kokoontua erilaisia mummoryhmiä. Mummiksen facebook-ryhmässä on reilut 1800 seuraajaa ja keskustelu siellä on varsin vilkasta. Nykysteknikka helpottaa kanssakäymistä mutta eihän se täysin korvaa yhdessäoloa ja yhdessä tekemistä. Tämän todistaa jo se, että viime kesän Sherrykahveilla oli reilut 600 osallistujaa. Seuratkaa siis tiedotuskanaviamme ja osallistukaa rohkeasti toimintaan!

Toivoo

puheenjohtaja Minna

Vuosikokous

sunnuntai 10.3. klo 15

***Maikki Friberg -koti, Bulevardi 11 A 1, 00120 Helsinki**
ja Google Meet*

Yhdistyksen ylintä päätösvaltaa käyttää vuosikokous, jonne sinutkin jäsenenä kutsutaan ottamaan kantaa toiminnan järjestämiseen ja hallinnon asianmukaisuuden valvontaan. Esityslistalla ovat sääntömääräiset asiakohdat. Linkki kokousasiakirjoihin meilataan jäsenille 3.3. mennessä.

Vuosi 2024 on paitsi Suomessa myös maailmanpoliittisesti suuri vaalivuosi. Mummolaakson hallituspaikkojen täyttämiseen ei liity suurta poliittista jännitysnäytelmää, mutta useiden pitkäaikaisten aktiivien jättäessä tänä vuonna hallitustyöskentelyn on vetovastuullisten riveissä paljon täydennettävää. Hallituksen jäsenet suunnittelevat ja pyörittävät vapaaehtoisina monenlaista mummistoimintaa, vastaavat hallinnosta ja tiedotuksesta. Asetu ehdolle ja esittele kokouksessa millaista kokemusta & näkemystä toisit hallitukseen. Kokouksessa kahvia, teetä ja pientä purtavaa.

Ilmoittaudu kokoukseen 3.3. mennessä sähköpostitse mummolaakso.ry@gmail.com ja kerro osallistutko etänä vai paikan päällä. Osallistumislinkki etäosallistujille lähetetään 9.3. mennessä.

Vuosikokoukseen voivat osallistua kaikki yhdistyksen jäsenet. Jos jäsenyytesi ei ole voimassa (et saanut jäsentiedotetta 2024/1 ja tämän vuoden jäsenlaskua) täytä **jäsenhakemus** 20.2. mennessä.



Kirjallinen kahvi-ilta lukulepakaille

maanantai 4.3. klo 18

Maikki Friberg –koti, Bulevardi 11 A 1, 00120 Helsinki

Alice Walker: Häivähdys purppuraa (suom. Kersti Juva, WSOY 1986, 2021; The Color Purple, 1982)

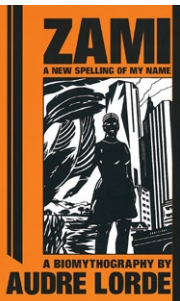
Audre Lorde: Zami: A New Spelling of My Name. (Persephone Press 1982)

Uusi musikaalifilmatisointi mustan feministikirjallisuuden klassikosta tuli elokuvateattereihin tammikuussa. Vertailun vuoksi paneudutaan **Alice Walkerin** alkuperäiseen romaani-tekstiin. 1900-luvun alkupuoliskolle sijoittuvassa kirjeromaanissa afroamerikkalainen Celie kirjoittaa Jumalalle elämästään Amerikan Georgiassa 14-vuotiaasta myöhäiseen aikuisuuteen asti ja rinnalla kulkee sisko Nettien kirjeet Celielle Afrikasta, jossa hän on lähetystyöntekijänä.

Etelän maaseudulla afroamerikkalaisten naisten elämää leimaavat rassistisen syrjinnän ja taloudellisen huono-osaisuuden rinnalla seksuaalinen ja oikeudellinen hyväksikäyttö, väkivaltaiset avioliitot ja ahdasmieliset sosiaaliset odotukset. Rakenteellisten vääryyksien viimesijaisina kärsijöinä ovat mustat naiset. Alistamisen ideologiat juontuvat kolonialistisesta orjuuden historiasta, miessovinismista ja valkoista patriarkaattia kannattelevasta kristinuskosta.

Mutta mustissa naisissa on voimaa ja vapaudenuskkoa. Celien ja Nettien välillä on periksiantamaton usko sisareen, joka kannattelee epäoikeudenmukaisuuden kokemusten keskellä. Naisten keskinäinen avunanto ja empatia synnyttää sisaruutta, joka antaa rohkeutta asettua alistamista vastaan ja tehdä omia elämänvalintoja. Toisenlaisen elämän avaimet Celielle antaa blueslaulajatar Shug Avery, jonka kanssa Celie löytää sekä oman seksuaalisuutensa että oman arvontuntonsa. Ja sitä kautta riippumattomuuden ja avaramman uskontulkinnan.

Celien lesbouden voi lukea myötäsyttyiseksi mutta tarinassa painottuu sen lesbofeministinen merkitys naisten syvemmän keskinäisen luottamuksen ilmentymänä. Teini-iässä raiskattu Celie toteaa: ”Minä en edes vilkase miehiä. Näin on. Naisia minä kyllä katton koska niitä minä en pelkää.” Shug taas on vahva ja eroottisesti ennakkoluuloton seksuaalinen toimija, jonka kiinnostuksen kohteet ovat panseksuaalisen ja polyamorisen moninaisia.



Runoilijana, kansalaisoikeusaktivistina ja intersektionaalisen feminismin pioneerina tunnetun **Audre Lorden** (1934-1992) mustan lesbofeminismin klassikkoteos **Zami** on edelleen suomentamatta. Autobiografisessa ”biomytografiassa” Lorde kuvaa lapsuus- ja nuoruusvuosiaan Harlemissa, etsikkoaikansa ja tietoisuuden rakentamista mustana gaynaisena ennen Stonewallin mellakoita, McCarthyismin varjossa.

Lorde on kirjan nimeä myöten sisaruuden ja lesbojatkumon asialla mutta omasta etnisestä kulttuuritaustastaan käsin. Nuori Audre ammentaa vahvuutensa mustilta naisilta ja hänen carriacoulainen identitettimallinsa, Zami, juontaa äidin afrokaribialaisista juurista ja viittaa naisiin, jotka työskentelevät yhdessä ystävinä ja rakastajina. Biomytografiassaan Lorde rakentaa todellisten ja mytologisten naisten jatkumosta vastavoiman heteroideologialle, valkoiselle valtakulttuurille ja miehille ylivalalle.

- Virva Hepolampi

Mummolaakson queer-opastus: Amos Andersons Hem

maanantai 18.3. klo 18-19

Yrjönkatu 27, 00100 Helsinki.

Sisäänpääsy on ilmainen, opastuksen tarjoaa Mummolaakso. Saavu museoon 15 min ennen opastuksen alkua. Ryhmä lähtee museon sisäpihan ovelta Mercatorinkujalta, josta nousee hissillä museoon.

Amos Andersonin kotitausta oli maanviljelijäperheessä Kemiössä. Lyhyiden opintojen jälkeen Turun kauppaopistossa ja ulkomailla, hän aloitti Helsingissä nopean uranousun lehtikustantajasta maan seurapiirielämän kermaan lukeutuvaksi suurliikemieheksi. Anderson oli laaja-alainen kulttuurin ystävä ja kiinnostunut keskiajasta ja katolisuuudesta, vanhasta kirkkoarkkitehtuurista, musiikista, kuvataiteesta sekä etenkin teatterista.

Poikamiehenä pysytellyt mesenaatti ja taiteenkerääjä perusti perinnönsaajakseen Föreningen Konstsamfundet –yhdistyksen, joka on ruotsinkielisen Suomen vaikutusvaltaisimpia kulttuuri-instituutioita. Yksi teoria hänen tutkijoille arvoitukseksi jääneestä rakkauselämästään on, että siihen olisi kuulunut miessuhteita, joiden jäljet hän jäämistöstään poisti ennen kuolemaansa.

Anderson rakennutti 1912-1913 Yrjönkadulle kivitalon yritystensä toimistotiloiksi ja kodikseen. 1965-2017 se toimi taidemuseona. 2023 avattiin Amos Andersons Hem, jossa voi tutustua 1920-1930-luvun alkuperäiseen tyyliin palautettuun kullanhoidtoiseen porvariskotiin pylvässaleineen, salonkeineen ja erikoisine kappeleineen. Esillä olevasta taidekokoelmasta valtaosa edustaa Andersonia kiehtonutta 1500–1800-luvun vanhaa eurooppalaista taidetta. Mukana on suomalaista taidetta 1800-1900-lukujen taitteesta.



Mummolaaksolla 2024 alkaen sähköiset jäsenkortit

Vanhana jäsenenä saat sähköpostitse linkin e-kortin lataamiseen kun kuluva vuoden jäsenmaksusi on kirjattu jäsenrekisteriin. Varaudu muutaman viikon käsittelyaikaan. Uutena jäsenenä saat sähköpostia heti jäsenyyden hyväksymisen jälkeen mutta kortti päivittyy voimassaolevaksi vasta maksun tultua. Tämän vuoden kortit ovat voimassa 2025 tammikuun loppuun asti.

Kortti kannattaa lisätä älypuhelimien aloitusnäyttöön pikakuvakkeeksi, jolloin se löytyy aina helposti. Android-puhelimille ohje löytyy [kotisivun Jäsenyyks & tuki -välilehdeltä](#).

Jäsenkortin voit ladata tarvittaessa uudelleen sähköpostisi [kirjautumalla omalle jäsensivullesi](#). Tämän tiedotteen jälkeen lähetämme kaikille jäsenille erillisessä meilissä aktivointilinkin omalle jäsensivulle kirjautumiseen. Kirjautu sivullesi mahdollisimman pian, linkki vanhenee nopeasti. Jos kortin lataamisessa tai jäsensivulle kirjautumisessa on hankaluuksia, laita viestiä info@mummolaakso.fi.



Piireissä mukana kaiken ikää –hanke edistämään lesboyhteisöllisyyttä ikääntyvien voimavarana

Mummolaakson liittyminen jäseneksi **EL*C-verkostoon** (The Eurocentralasian Lesbian* Community) on tuonut muassaan uuden hankkeen käynnistämisen. Vuoden mittaisessa hankkeessa ”Piireissä mukana kaiken ikää” yhdistyksen tavoitteena on edistää osallistavaa ikääntymistä lesbisessä yhteisössä.



Yhteisön positiivinen voima on ollut Mummolaakson kantavana ajatuksena alusta alkaen, mikä näkyikin vakiintuneena ja vireänä toimintana etenkin Helsingissä. Hanke tuo kaivatun lisäpanostuksen uusiin keskustelunaukuihin ikääntyvien lesbojen ja bi/pan-naisten elämäntilanteista ja yhteisöllisen

toiminnan merkityksestä. Olipa sitten kyse lbtq-tuttavapiirin verkostoista, alueellisesta lesbotoiminnasta tai mukanaolosta sateenkaarijärjestöissä. Piireissä mukana pysyminen iän karttuessa ei ole itsestäänselvyys.

Vuoropuhelua tarvitaan eri ikäryhmien välille valottamaan miten eri aikakausille leimalliset kokemukset näkyvät ja tuntuvat elämässämme seksuaali- ja sukupuolivähemmistönä. Ymmärrys sekä aiempien vuosikymmenten viitekehystä että iän myötä muuttuvista tarpeista on välttämätöntä ikäsiirynnän ehkäisemiseksi. Lesbisten sukupolvikokemusten moninaisuus tuo samalla syvyyttä ja perspektiiviä sateenkaarevaan aktivismiin. Panelikeskusteluille on tässä tilausta.

Mummistoiminnan hyviä käytäntöjä ja **lesborummutusta** halutaan myös jalkauttaa valtakunnallisesti eri paikkakuntien prideille ja osaksi muita sateenkaarevia tapahtumia. Tavoitteena on keskustella paikallisten lesbisten piirien omista kokemuksista, historiasta ja ideoista. Miten samanmielistä seuraa löydetään, millaista toimintaa on ja mitä uusia vahvuuksia voisimme löytää itsestämme inspiroivassa piirissä? Miten Mummolaakso voisi tukea alueellista yhteisötoimintaa?

Hankkeen kolmantena aktiviteettina on **sarja koulutuslainsuuksia**, jossa osallistujille annetaan eväitä aktiiviseen, omaehtoiseen vanhuuteen. Aloitustapahtumassa Sohva, kaappi vai banderolli? – Millainen lesbomummo sinusta tulee? FL **Johanna Pakkanen** loi katsauksen tutkimustietoon ikääntyvien lesbo- ja bi/pan-naisten elämästä ja haasteista. Tulevia aiheita ovat mm. fyysinen hyvinvointi ja tahdonilmaisujen dokumentaatio.

Vaikka EL*C:n hankeavustus ei ole suuren suuri, on se kuitenkin Mummolaaksolle hieno tilaisuus saada enemmän huomiota ikälesbojen asioille. Väki harmaantuu vähemmistöjenkin parissa. Vanha mummolaaksolainen motto ”on pysyttävä toiminnassa eikä toiminnan kohteena” on hyvä ohjenuora edelleen – ja hyvänä kannustimena siihen on yhdessä tekeminen.

Hankkeen osa-aikaisena vetäjänä toimii FM **Virva Hepolampi**.

Wanted! Asutko Etelä-Suomen ulkopuolella ja voisit olla Mummolaakson kanssa vetämässä lesboyhteisöteemaista keskustelua oman paikkakunnan pridepäivillä tms? Tai oletko sateenkaarijuristi tai terveysalan ammattilainen ja haluat tehdä tarjouksen koulutuksesta ikäkysymyksiin liittyvästä aiheesta lbt-naisten kohderyhmälle? Laita viestiä info@mummolaakso.fi

Kirjallinen kahvi-ilta lukulepakoille

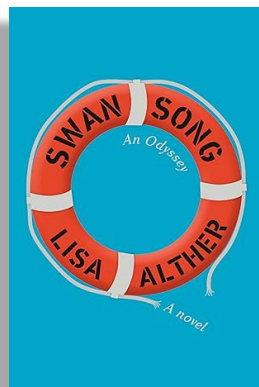
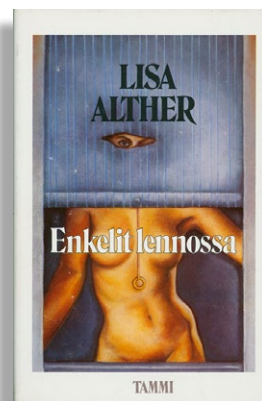
torstai 25.4. klo 18

Maikki Friberg –koti, Bulevardi 11 A 1, 00120 Helsinki

Lisa Alther: Enkelit lennossa (suom. Elsa Carroll, Tammi 1985, alkut. Other Women) ja **Swan Song; An Odyssey** (Alfred Knopf, 2020)

Lisa Altherin bestselleriksi noussut esikoisromaani *Elämä keinulaudalla* (Kinflicks, 1976) osui ajan hermoon kuvaamalla modernin amerikkalaisen elämän ilmiöitä ja inhimillisiä ongelmia humoristisen rehellisesti. Huumorin ja vakavuuden yhdistäminen, feminismi ja näkökulmahenkilöiden biseksuaalisuus ovat myöhemmillekin romaaneille leimallisia.

Enkelit lennossa on romaaneista psykologisin ja vähiten vauhdikas. Keskiössä on depressiivisen sairaanhoitajan Caroline Kelleyn ja hänen terapeuttinsa Hannah Burken välinen dynamiikka, henkilökohtaiset tarinat ja yhteiskunnalliset ahdistuksen aiheet. Henkilökohtainen sekä on että ei ole poliittista. Lesbouteen romaani tarjoaa monia näkökulmia, vähemmistöstressinkin tiedostettiin jo 1980-luvulla.



Altherin uusimmassa kirjassa, *Swan Song*, seilataan rahakkaiden narrien loistoristeillä. Sekä vanhempiensa että pitkäaikaisen naiskumppaninsa Katin kuoleman jälkeen kuusikymppinen Jessie Drake pakenee surua pestautumalla laivalääkäriksi ex-poikaystävän houkuttelemana. Mutta Katin jälkeensä jättämät kirjoitukset eivät anna Jessielle rauhaa.

Monisuhteiset risteilyromanssit tuottavat havereita, maailman merillä kohdataan merirosvoja ja venepakolaisten hädänalainen tilanne. Risteilijöiden kuplassa muun maailman kriisit ohitetaan kuitenkin nopeasti pääteeman ollessa Eroksen ja Thanatoksen kamppailussa. Satiiri on kielellisesti terävää ja puhuttelevaa kypsään keskiikään ehtineille.

Kirjojen lainakappaleita voi kysyä **fb-ryhmässä**.



<http://www.lisaalther.com/>



TAPAHTUU MUUALLA

Turun Seudun Mummolaakso 25 vuotta Pääbileet

lauantai 24.2. klo 18-01

Ravintola Kären, Hämeenkatu 22, 20500 Turku

Tervetuloa! Et voi olla viihtymättä! Turun Seudun Mummolaakson 25-vuotisbileet kaikenlaisille naisille Kärenin isossa juhlasalissa.

Illan aikana on ohjelmassa:

Tanssimusiikkia klo 18.30-19.30

Muun muassa Teatteri Kantäystä ja Yhden lesbon kaba-reesta tuttu **Kiisu Tuomi** esiintyy klo 20.00. Luvassa on stand upia, sketsiä ja laulua- sisältäen jotain uutta Turun Seudun Mummolaaksolle.

Loppuillan biletunnelmasta vastaa turkulainen dj-duo **G.P.Y.R.O. - Girl, put your records on!**, joka soittaa cd-klubis-saan parasta musiikkia 1990- ja 2000-luvuilta.

Turun Seudun Mummolaakso tarjoaa alkumaljan 50 ensimmäiselle juhlijalle.

Liput: 12 euroa jäsenet (Mummolaakso/Setan jäsenjärjestöt)
| 16 euroa ei-jäsenet

Ravintola Kären ei valitettavasti ole esteetön. Noudatamme turvallisemman tilan periaatetta. Tilassa ei ole sijaa syrjinnälle, rasismille, häirinnälle tai kiusaamiselle. Bileissä on nimettynä häirintäyhteyshenkilöitä, joiden puoleen voi tarvittaessa kääntyä. Tavoitteena on luoda tila, jossa kaikki ovat tasa-arvoisia ja tervetulleita.

Lisätietoja: Turun Seudun Mummolaakson [Facebook-ryhmä](#)
[Instagram](#)



Legendaarinen Turun Mummoristeily

perjantai 3.5. klo 20.55 - lauantai 4.5. klo 19.50

Linnansatama, Ensimmäinen Linja, 20100 Turku

Turun Seudun Mummolaakso kutsuu ystävät ympäri Suomea risteilylle! Tänä vuonna risteily on osa 25-vuotisjuhlavuoden toimintaa. Toimi nopeasti ja varaa paikkasi. Jokainen varaa itse matkansa perjantaina 3.5. illalla lähtevälle 24h risteilylle. Laiva on Viking Grace ja risteily on Turku-Tukholma-Turku. Tervetuloa mukaan seilaamaan!

Turun Seudun Mummolaakso tarjoaa juhlavuoden kunniaksi kaikille risteilyyn osallistuville perjantaina alkumaljan sekä lauantaina seminaaritilassa myöhäisen aamupalan. Risteilyllä on aikaa tutustua myös vapaasti hauskanpidon lomassa mummolaaksolaisiin ja ideoida yhdessä tulevaa.

Ilmoittaudu mukaan turunmummot@gmail.com ma 22.4. mennessä. Jos olet tulossa seminaaritilaan aamupalalle, kerro samalla mahdollisista allergioista ja erityisruokavaliosta.

Lauantaina klo 12-14 (Suomen aikaa) laivan seminaaritilassa Piireissä mukana kaiken ikää –hankkeen ohjelmaan kuuluva keskustelutilaisuus.

Kuka mummon hännän nostaa ellei mummo itse, eli mitä voimme tehdä sateenkaari-senioreiden näkyvyyden lisäämiseksi?

Väki vanhenee ja myös sateenkaarisenioreiden määrä kasvaa. Silti yhdenvertainen ja arvokas kohtelu ei ole ikääntyneille sateenkaari-ihmisille vieläkään itsestäänselvyys. Mitä voimme tehdä edistääksemme ihmisarvoista, turvallista ja omannäköistä vanhuutta ihan jokaiselle? Miten osaltamme vaikuttamme siihen, ettei vähemmistöihin kuuluvien tarvitse ikääntyessään jäädä yksin?

Tule keskustelemaan tärkeästä aiheesta laivan seminaaritilaan lauantaina klo 12–14!

Keskustelu sopii kaikenikäisille :) Vaikka ei ikääntyminen vielä hämmäytäkään, aina voi pohtia, mitä voi tehdä jonkun muun, ja samalla ehkä oman tulevaisuutensa, hyväksi. Keskustelun alustaa Turun mummolaakson Tampereen vahvistus, sosionomi **Virve Raittinen**.

Raittisen opinnäytetyön aiheena oli sateenkaarisenioreiden näkyvyyden lisääminen vanhuspalveluissa. Osana tutkimusta Raittinen teki yhdessä sateenkaarisenioreiden kanssa 4-osaisen podcast-haastattelujen sarjan **Haluaisin kuunnella sinua**, joka on kuultavana **Spotify-palvelussa**.

Aamupala tilaisuuden alussa klo 12:00, tulethan ajoissa.



Funded by the
EL* C



**Euroopan unionin
osarahoittama**

Lesbiantiquity

Kaikille antiikin sappisesta historiasta kiinnostuneille on avautunut aivan uusi ikkuna tutustua tutkimuslähteisiin englanninkielisen Lesbiantiquity-käännösprojektin kautta. Uraauurtavassa kollektiivisessa hankkeessa julkaistaan ensimmäistä kertaa yhteen koottuna lähes jokainen säilynyt teksti ja asiakirja, joka koskettaa naisten seksuaalisia ja rakkaussuhteita kreikkalais-roomalaisessa maailmassa n. 640 eaa.- 480 jaa.

Kaikkiaan 72 englanninkielistä käännöstä noin 30 antiikin kirjoittajalta julkaistaan verkossa maksuttomien, helposti lähestyttävien zini-lehtien muodossa mutta akateemisena kriittisenä laitoksena, historiaan ja tieteelliseen keskusteluun kontekstualisoituna. Poliittisesti tavoitteena on olla osallistava projekti sekä tutkijoille että suurelle yleisölle. Tieteenalan sisällä halutaan osoittaa, että naisten homoseksuaalisuus antiikin aikana ansaitsee oman tutkimuksensa ja siitä löytyy enemmän lähteitä kuin aiemmin kuviteltiin.

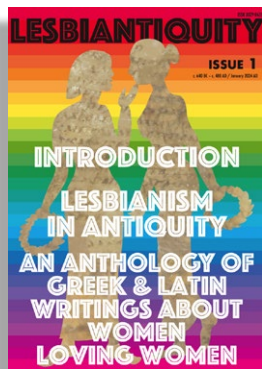
Projektin suunnitelmissa on julkaista zinejä vuoden 2024 aikana suunnilleen viikon välein yhteensä 34 numeroa. **Georgina Barkerin** toimittaman sarjan ensimmäinen numero listaa kussakin numerossa julkaistavat käännöstekstit ja projektin 20 kääntäjää, esittelee kääntämisen periaatteet ja projektia varten kehitetyn 'Root & Branch' käännöstyylin, joka avaa lukijalle ilmaisujen tulkintamahdollisuuksia ja monimerkityksisyyttä.

Kannen kuva-aiheen mallina on Kreikan Therassa n. 620 eaa valmistetun lautasen kuvio, jossa naispari vaihtaa seppeleitä toisen koskettaessa kumppanin leukaa. Eleet ovat lemmeikkään lähestymisen ikonisia esitystapoja.

Lue ja tilaa tulevat zinit itsellesi!



Author, Unknown. "Polychrome Plate from Thera." World History Encyclopedia



Mummistapaaminen Jyväskylässä?

Kiinnostusta mummismiittiin Jyväskylässä kartoitetaan

Jyväskylän Setassa pyritään järjestämään kevään aikana Mummolaakson miitti jos tulijoita löytyy. Tarvittaisiin yhteystietoja niiltä henkilöiltä, jotka olisivat kiinnostuneita osallistumaan. Tapaamisen sisältö on vielä avoin, mutta ainakin vapaamuotoinen kokoontuminen ja kahvittelu, mahdollisesti jopa workshopia.

Jos siis sinulla on kiinnostusta osallistua tapaamiseen Jyväskylässä, laitathan sähköpostia Jyväskylän Setan naistenryhmään: seta.naistenryhma.jkl@gmail.com

Aihe/tunniste: Mummolaakso JKL. Itse viestin sisällöksi riittää pelkkä etunimesi.

Sähköpostiosoite kerätään ainoastaan tapaamisen kiinnostusta varten, ja kun miitti saadaan aikaiseksi, lähetetään tähän annettuun sähköpostiin tiedotus siitä.

Laitathan tietoa eteenpäin niille henkilöille, jotka mahdollisesti ovat kiinnostuneita, niin tavoitetaan kaikki halukkaat. Puskaradio nyt käyttöön!



Välitämme pyynnöstä haastattelukutsun, saa jakaa eteenpäin.

Sateenkaarevia muistoja itäisestä Suomesta

Oletko yli 50-vuotias? Onko sinulla Itä-Suomen alueelle sijoituvia sateenkaarimuistoja?

Etsin Koneen säätöön rahoituksella toteutettavaa sanataidehanketta varten yli 50-vuotiaita haastateltavia, joilla on sukupuoli- ja seksuaalivähemmistöjen elämään liittyviä omakohtaisia muistoja Itä-Suomen alueelta.

Hankkeen tarkoituksena on tallentaa ja tehdä näkyväksi itäsuomalaista sateenkaarihistoriaa sanataiteen keinoin. Haastattelujen pohjalta toteutetaan vuonna 2025 Pohjois-Karjalan alueella kiertävä tekstinäyttely sekä siihen liittyvä oheisjulkaisu. Lisäksi haastatteluja käytetään aineistona koulutettaessa pohjoiskarjalaisia vanhustyön toimijoita sateenkaarisensitiiviseen muistelu- ja sanataidetyöhön.

Haastattelut ovat luottamuksellisia, ja kaikki materiaali käsitellään siten, että yksittäisiä henkilöitä ei voi tunnistaa. Haastattelun pohjalta kirjoitetut muistitarinat tallennetaan haastateltavan luvalla Pohjois-Karjalan Setan arkistoon sekä Työväen Arkistoon. Haastattelut toteutetaan vuoden 2024 aikana.

Ota yhteyttä tai kysy lisää:

Vuokko Sajaniemi
Kirjailija, sanataideohjaaja
sajaniemivuokko@gmail.com
puh. 041 706 1100

MUMMOLAAKSO RY / GUMMEDALEN RF

www.mummolaakso.fi | info@mummolaakso.fi

facebook.com/groups/mummolaakso | facebook.com/mummolaaksory (avoin) | instagram.com/mummolaakso

Maksut: Ålandsbanken FI16 6601 0001 1859 82

JÄSENTIEDOTE 1 / 2024